

Dossier de la OHI N° S1/3023 y CBSC-1

**CARTA CIRCULAR 45/2024**  
**11 de diciembre del 2024**

**PROGRAMA DE CARTOGRAFÍA NÁUTICA DE CATEGORÍA “B”  
FINANCIADO POR LA REPÚBLICA DE COREA  
(16 de junio del 2025 - 31 de octubre del 2025)  
PETICIÓN DE CANDIDATURAS**

Referencia:

- A. CC de la OHI 38/2011 de fecha 30 de junio – Memorándum de Acuerdo (MoU) entre la República de Corea y la OHI Relativo al Apoyo del Programa de la OHI de Creación de Capacidades
- B. Programa de Trabajo de Creación de Capacidades de la OHI (2025 CBWP)

Estimado(a) Director(a),

1. La República de Corea (ROK) apoya el Programa de Creación de Capacidades (CB) de la OHI aportando fondos según los términos del MoU firmado en el 2011 (Referencia A). De acuerdo con la Referencia B, la Actividad P-02, Programa de Cartógrafos Náuticos de ROK Categoría “B” se llevará a cabo en la Agencia Hidrográfica y Oceanográfica de Corea (KHOA), Busan, ROK, del 16 de junio al 31 de octubre del 2025. ROK ha proporcionado fondos para que un máximo de 10 participantes asista a este curso. El Programa de Cartógrafos Náuticos está reconocido a nivel de Categoría “B” por el Comité Internacional sobre Normas de Competencia para Hidrógrafos y Cartógrafos Náuticos (IBSC) de acuerdo con la Publicación S-8B de la OHI – *Normas de Competencia para Cartógrafos Náuticos de Categoría “B”*. El Anexo A proporciona detalles sobre el Programa.

2. El apoyo financiero cubrirá un billete de avión de ida y vuelta, alojamiento, comidas y materiales de formación. La financiación no incluye dinero para gastos de los estudiantes o asignaciones para miembros de sus familias. No cubre el seguro médico y de vida, y por tanto lo deberían gestionar las autoridades que los presenten o los estudiantes seleccionados.

3. Se invita a los Estados Miembros a considerar la posibilidad de designar a un candidato adecuado que se beneficiará de este Programa y por tanto ayudará al país que lo presenta a desarrollar sus capacidades cartográficas. De acuerdo con la Estrategia CB de la OHI, este Programa sólo está disponible para candidatos de los Estados Miembros de la OHI.

4. Es esencial que los candidatos estén empleados por un servicio hidrográfico, una autoridad marítima o una agencia nacional relacionada del país que presente la candidatura. La candidatura deberá incluir una declaración de la autoridad que lo nombra (Anexo B) que especifique que el candidato está o estará implicado en servicios hidrográficos, y que después de completar con éxito la formación el candidato seguirá trabajando en este campo.

5. La autoridad nacional que designe a un candidato deberá asegurarse de que existan oportunidades adecuadas para que el individuo aplique y transfiera los conocimientos obtenidos en el programa de forma estructurada, para beneficio del organismo al que pertenece. Esto asegurará que el individuo y la organización que lo designó obtienen el máximo beneficio posible

6. Los candidatos designados DEBEN cumplir los siguientes criterios:

- a. Un título de educación secundaria más dos años de educación adicional de una facultad, instituto o universidad técnica. Esta educación adicional debería

centrarse en SIG, geografía, matemáticas e informática.

- b. Un buen nivel de inglés, hablado y escrito, con un nivel razonable de inglés técnico. (Se evaluará el nivel de inglés de los candidatos si es necesario).
7. Las solicitudes se deberían preparar según el Procedimiento 7 de CB, que está disponible en la página web de la OHI en: [https://iho.int/uploads/user/InterRegional%20Coordination/CBSC/MISC/Templates%20Procedures/PDF/Proc7\\_E\\_30MAR2020.pdf](https://iho.int/uploads/user/InterRegional%20Coordination/CBSC/MISC/Templates%20Procedures/PDF/Proc7_E_30MAR2020.pdf). Además de seguir el Procedimiento 7 de CB, los candidatos también deberán proporcionar a la Secretaría de la OHI:
- a. Una copia del diploma de graduación, con pruebas de su educación (si es necesario);
  - b. Una copia del pasaporte válido durante al menos 1 año
  - c. Un currículum vitae (en inglés e incluyendo foto) y cualquier documento relacionado;
  - d. Una carta personal en la que exponga sus objetivos e intereses (en inglés), y;
  - e. Declaración de la autoridad que presenta al candidato, definida en el apartado 4, con un Certificado de Empleo.
8. Se recomienda encarecidamente que los solicitantes completen por adelantado y presenten los Certificados de haber completado dos cursos de formación a distancia, "Fundamentals of Chart Production" ("Fundamentos de Producción Cartográfica") y "MSDI Fundamentals" ("Fundamentos de MSDI"), del Centro de Formación a Distancia de la OHI al que se puede acceder en el siguiente enlace: <https://elearning.iho.int/>
9. Se deberán presentar las candidaturas no más tarde del 14 de febrero (CET) del 2025 por e-mail ([cl-lc@iho.int](mailto:cl-lc@iho.int) con copia a [adcc@iho.int](mailto:adcc@iho.int), [cba@iho.int](mailto:cba@iho.int), [pok@iho.int](mailto:pok@iho.int) e [infokhoa@korea.kr](mailto:infokhoa@korea.kr)) usando el modelo del Anexo C, o preferiblemente usando el Sistema de Formularios en Línea de la OHI accediendo al enlace siguiente: [https://IHO.formstack.com/forms/cl45\\_24](https://IHO.formstack.com/forms/cl45_24)
10. Un Panel de Selección compuesto por representantes de la Secretaría de la OHI y ROK seleccionará a los candidatos para el Programa. Los candidatos seleccionados y los organismos a los que pertenecen serán informados de la selección antes del 28 de febrero del 2025. Los candidatos serán seleccionados individualmente basándose en sus méritos. Una vez seleccionados, las autoridades nacionales no podrán cambiar de candidato.
11. La Secretaría de la OHI desea reiterar su agradecimiento a la República de Corea por su generoso apoyo al papel y a los objetivos de la OHI.

En nombre del Secretario-General  
Atentamente,

Luigi SINAPI  
Director de la OHI

Anexos (solo en inglés):

- A. Resumen del Programa de Cartografía Náutica
- B. Declaración del Director del Servicio Hidrográfico Nacional
- C. Impreso de Solicitud – enlace al Sistema de Formularios en Línea de la OHI: [https://IHO.formstack.com/forms/cl45\\_24](https://IHO.formstack.com/forms/cl45_24)

## SUMMARY OF THE COURSE PROGRAMME

- Programme: **Nautical Cartography Programme**
- Level of Recognition: **Category “B” level by the IBSC against the IHO Publication S-8B - Standards of Competence for Category “B” Nautical Cartographers**
- Duration: **20 weeks**

The programme consists of 4 modules for 20 Units.

- **Module 1** represents the foundation module of the programme. It introduces students to the basics of marine data processing, chart work and cartography, building the foundation for Module 2.

<b>Module 1 - Foundations of Marine Geospatial Information</b>	
Unit 1	Introduction to Charts and ENCs
Unit 2	Chart Compilation Concepts
Unit 3	ENC Data Concepts
Unit 4	Product Maintenance – Ways of Updating

- **Module 2 Part A** includes extensive practical exercises, assignments, hands-on instruction and continuous testing of newly acquired skills.

<b>Module 2 Part A - Marine Data Assessment, Compilation and Production</b>	
Unit 1	Chart Design and Planning (Chart Scheming)
Unit 2	Compiling Topography & Coastline
Unit 3	Compiling Bathymetry, including contouring
Unit 4	Compilation of other features
Unit 5	Product Finishing – ENCs and Paper Charts

- **Module 2 Part A (revision) and Part B** include extensive practical exercises, assignments, hands-on instruction and continuous testing of newly acquired skills.

<b>Module 2 Part A (revision) and Part B - Marine Data Assessment, Compilation and Production</b>	
Unit 6	Evaluating Bathymetry (Advanced)
Unit 7	QC & Workflow
Unit 8	Complex Compilation
Unit 9	Product Finishing: Raster Charts & Printing

- **Module 3** contains the legal and scientific elements of the programme, including geology, oceanography and maritime law.

<b>Module 3 - Marine Environment &amp; Context</b>	
Unit 1	Marine Geology
Unit 2	Oceanography
Unit 3	Maritime Law

- **Module 4** represents a self-contained course on Marine Spatial Data Infrastructures (MSDI), including the wider uses of hydrographic data with practical assessments to ensure comprehension.

<b>Module 4 - Marine Spatial Data Infrastructures</b>	
Unit 1	Marine Data Products & Services
Unit 2	Marine Spatial Data Infrastructures
Unit 3	MSDI Applications
Unit 4	Marine Information Objects

**STATEMENT BY THE NATIONAL HYDROGRAPHER**  
**or**  
**APPROPRIATE NATIONAL AUTHORITY**

The **Hydrographer** (Type here if not the Hydrographer) of (type here the name of the country) requests the IHO to consider this Application and confirms that he/she is fully aware of the following conditions which apply to this application:

1. The candidate (if selected) once the training has been successfully completed, he/she will continue to work in the field of the training received.
2. The IHO Capacity Building Fund will support the items so agreed and indicated in the relevant Circular Letter or Invitation Letter.
3. Insurances, visa and any other expenses are not covered by the IHO Capacity Building Fund. They are the responsibility of the institution submitting the application.
4. Should a selected candidate not be able to participate in the course for any reason he/she will be replaced by a candidate from the waiting list and **NOT** by an applicant from the same country.
5. Passport and Visa are the responsibility of the applicant or the applicant's administration.
6. Where the IHO Secretariat is informed less than 1 month before the start of the course that a selected candidate is unable to participate in the course, his/her sponsoring institution will be required to refund the IHO Capacity Building Fund any expenses already incurred by the IHO.

Date: Signature date	Name: National Hydrographer/authority name
Signature:	

The Application Form should reach the IHO Secretariat **no later than 28/02/2025** and should be addressed to:

CBSC Secretary  
International Hydrographic Organisation  
Email: [cba@iho.int](mailto:cba@iho.int) with copy to [adcc@iho.int](mailto:adcc@iho.int)  
or Fax: +377 93 10 81 40

[Click here to download this template](#)





CB Procedure 7  
APPLICATION FORM



**IHO CAPACITY BUILDING PROJECT  
CANDIDATE APPLICATION FORM**

(IHO Online Form System: [https://IHO.formstack.com/forms/cl45\\_24](https://IHO.formstack.com/forms/cl45_24))

<b>1. Project characteristics</b> (filled by the IHO Secretariat or project leader)	
Type of project:	Course
Name of the project:	ROK Category B Nautical Cartographers Program
Venue:	Republic of Korea - Busan - KHOA
Period:	From 16/06/2025 to 31/10/2025
<b>2. Personal information</b> (filled by applicant)	
Title:	Choose your title
Family name:	Enter your family name
First name:	Enter your first name
Nationality:	Enter your nationality
Date of birth:	Enter your date of birth
Place of birth:	Enter your place of birth
<b>3. Address direction</b> (filled by applicant)	
Address:	Enter the street number
	Enter the complement
	City – Enter the postal code
	Country
Telephone:	(Country code) phone number
Fax:	(Country code) fax number
e-mail	Enter an e-mail address
<b>4. Present position and description of duties</b> (filled by applicant)	
Describe here your current position in the organization and a short description of your duties (maximum 5 lines)	
<b>5. Experience in Hydrography and Cartography</b> (filled by applicant)	
Describe here your past experience in Hydrography and Cartography, with emphasis in the ones related to the project (maximum 7 lines)	
<b>6. Candidate's future plans for application of the training/participation</b> (filled by applicant)	
Describe here your future plans for application of the training or participation in technical events (maximum 5 lines)	
<b>7. Date and signature of the applicant</b>	

[Click here to download this template](#)